

Wschowa, 18 stycznia 2014 r.

## ZGŁOSZENIE DOBREJ PRAKTYKI

<b>NAZWA SZKOŁY</b>	Gimnazjum nr 2 im. Jana Pawła II we Wschowie
<b>DANE SZKOŁY (adres, telefon, e-mail)</b>	ul. Zacisze 1 67-400 Wschowa woj. lubuskie e-mail: gim2@wschowa.com.pl www.gim2.pro-e.pl tel. 65 540 15 30
<b>IMIĘ I NAZWISKO AUTORA/AUTORÓW DOBREJ PRAKTYKI</b>	mgr Adriana Lacka-Szczęsny
<b>TYTUŁ PRZEDSIĘWZIĘCIA</b>	<i>Ucz się języków. Bądź aktywny!</i>
<b>RODZAJ PRZEDSIĘWZIĘCIA ( np. innowacja, projekt, konkurs etc.)</b>	Projekt międzynarodowy z udziałem młodzieży z Polski i Hiszpanii.
<b>TERMIN I MIEJSCE REZALIZACJI</b>	Projekt: 1 września 2012 r. – 30 sierpnia 2015 r. Działanie: Pierwsza wizyta Hiszpanów w Polsce: 2–9.05.2013 r., Wschowa, woj. lubuskie Pierwsza wizyta Polaków w Hiszpanii: 22–29.05.2013 r., szkoła Centro don Bosco w miejscowości Villamuriel de Cerrato, Hiszpania.  Kolejna wizyta Polaków w Hiszpanii jest planowana na 24–31.01.2014., a Hiszpanów w Polsce na kwiecień 2014 r.
<b>CELE DZIAŁANIA</b>	Mgr Adriana Lacka-Szczęsny, nauczycielka i wychowawczyni z Gimnazjum nr 2 we Wschowie, wykorzystując kontakty, które nawiązała podczas kursu metodycznego odbywającego się w Wielkiej Brytanii w ramach „Mobilności szkolnej kadry edukacyjnej”, zaproponowała swoim uczniom udział w międzynarodowym projekcie polegającym na współpracy młodzieży z Gimnazjum nr 2 im. Jana Pawła II we Wschowie i ze szkoły Centro don Bosco w miejscowości Villamuriel de Cerrato (Hiszpania). Projekt podporządkowała tematowi „Ucz się języków. Bądź aktywny”. Jego pierwsza część została zrealizowana w maju 2013 r. Koszty wizyt i realizacji projektu w pełni pokryli jego uczestnicy. Okazał się on tak efektywny, że pani Adriana Lacka-Szczęsny postanowiła zorganizować jego drugą edycję w styczniu i kwietniu 2014 r.

	<p><b>Cele projektu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• zwiększenie motywacji uczestników projektu do nauki języków obcych;</li><li>• pokazanie młodzieży, że znajomość języków obcych umożliwia nawiązanie kontaktów, udział we wspólnych przedsięwzięciach, zwiedzenie innych krajów, zniwelowanie wszelkich barier i różnic będących wynikiem nieznaności języków obcych;</li><li>• popularyzacja uprawiania sportu i regularnej aktywności fizycznej ze względu na korzystny wpływ na zdrowie fizyczne i kondycję psychiczną;</li><li>• upowszechnianie informacji, że aktywność fizyczna jest sposobem na rozładowanie frustracji, stresu itp. oraz poprawę kondycji psychicznej;</li><li>• uświadomienie uczestnikom, że sport sprzyja samodoskonaleniu: samodyscypliny, zorganizowania, w zakresie odpowiedzialności, kooperacji, dążenia do wspólnego celu;</li><li>• wykazanie, że uprawianie sportu pozwala działać ponad wszelkimi podziałami i różnicami, wzmacnia poczucie własnej wartości, pozwala nawiązać kontakty i pokonać wszelkie bariery i ograniczenia, niezależnie od ich natury (społecznej, religijnej, kulturowej, światopoglądowej itd.).</li></ul> <p>Podczas realizacji projektu dążono do tego, by jego uczestnicy rozwijali umiejętność analizy, komunikowania się, oceniania, wyrażania i przyjmowania konstruktywnej krytyki, przekładania zdobytej wiedzy na działania praktyczne.</p> <p>Kolejnym celem było to, by uczniowie z Polski i Hiszpanii poczuli się członkami jednej społeczności – społeczności Unii Europejskiej.</p> <p>Priorytety przyjęte w projekcie:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Aktywny udział młodzieży w projekcie na etapie tworzenia harmonogramu. Było to możliwe m.in.: dzięki kontaktom młodzieży polskiej z młodzieżą hiszpańską z wykorzystaniem portalu społecznościowego Facebook. Według założeń projektu, młodzież uczestniczyła aktywnie w realizacji każdego z punktów programu działania, począwszy od warsztatów, poprzez aktywność fizyczną, kończąc na projektach graficznych i innych opracowaniach będących jednocześnie ewaluacją, podsumowaniem i promocją działania.</li><li>2. Uświadomienie uczestnikom działania, że są obywatelami nie tylko swoich krajów, lecz także Europy. Tematyka projektu, osadzona była na poznawaniu języków obcych oraz aktywności fizycznej, dzięki swemu uniwersalnemu charakterowi pozwoliła znaleźć wspólne wartości młodzieży pochodzącej z różnych krajów i kręgów</li></ol>
--	---

	<p>kulturowych. Wspólne cele i wartości to po pierwsze dbałość o zdrowie fizyczne, po drugie wzmacnianie kondycji psychicznej, po trzecie znajdowanie sposobów na współpracę w dążeniu do wspólnego celu i skuteczną komunikację itd.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>3. Autorka projektu założyła również, że udział młodzieży pochodzącej z różnych krajów, środowisk społecznych, kulturowych czy religijnych – poprzez wspólną realizację zadań – przyczyni się do przeciwdziałania rasizmowi i ksenofobii, wzmocni także poczucie członkostwa we wspólnocie europejskiej.</li><li>4. Ze względu na to, że część młodzieży uczestniczącej w projekcie to „młodzież z mniejszymi szansami” (eurosieroty, dzieci z rozbitych rodzin, dzieci pochodzące z obszarów wiejskich), za cel przyjęto również wykazanie, że sport i aktywność fizyczna, a przy tym znajomość języka mającego status <i>lingua franca</i> (tu: j. angielski), mogą pomóc pokonać wiele przeszkód, m.in. natury społecznej, ekonomicznej, geograficznej, a ponadto pozwolą pokonać różnice kulturowe czy walczyć z problemami zdrowotnymi.</li><li>5. Uprawianie sportu przynosi bowiem korzyści nie tylko pojęte ogólnie jako zdrowotne. Może wzmocnić poczucie wartości, pomóc rozładować frustrację, poprawić kondycję psychiczną organizmu dzięki wydzielaniu endorfiny, a także nauczyć współpracy w zespole, skutecznej komunikacji, ustalania strategii osiągnięcia wspólnego celu.</li></ol> <p>Projekt <i>Ucz się języków. Bądź aktywny!</i> jest innowacyjnym, autorskim projektem o tematyce językowo-sportowej. Wykorzystywane są w nim metody edukacji pozaformalnej.</p>
<b>OPIS DZIAŁANIA</b>	<p>Grupę partnerską dla uczniów Gimnazjum nr 2 we Wschowie utworzono dzięki udziałowi twórczyni projektu, Adriany Lackiej-Szczęsny, w akcji „Mobilność szkolnej kadry edukacyjnej”.</p> <p>Podczas udziału w szkoleniu (Cambridge, lipiec 2012 r.) autorka nawiązała współpracę z nauczycielką z Hiszpanii. Nauczycielka postanowiła wówczas opracować i zrealizować projekt umożliwiający uczniom z Polski i Hiszpanii rozwijanie się poprzez poznawanie języków obcych, wzmacnianie poczucia „bycia Europejczykiem” poprzez porozumiewanie się za pomocą <i>lingua franca</i> (tu: j. angielski) oraz aktywność fizyczną.</p> <p>Każda z nauczycielek stworzyła własny harmonogram spotkania młodzieży w jej kraju. Obie wizyty odbyły się w maju 2013 roku. Koszty obu przedsięwzięć w całości pokryli uczestnicy projektu.</p>

## Harmonogram wizyty w Polsce

*Ucz się języków. Bądź aktywny!*

*2–9 maja 2013 r.*

**2 maja (czwartek)** – godzina 23.15 przylot Hiszpanów do Polski;

**3 maja (piątek)** – dzień wolny spędzony wg planów rodziny goszczącej;

**4 maja (sobota)** – godz. 16.30 – 20.00 – impreza integracyjna na „Bluszczowym Szlaku” – gry i zabawy w języku angielskim

**5 maja (niedziela)** – dzień wolny spędzony wg planów rodziny goszczącej

**6 maja (poniedziałek)**

godz. 8.30 – 9.00 – wizyta nauczycielki j. angielskiego u Dyrekcji szkoły, zwiedzanie budynku szkoły, przygotowanie do wspólnych zajęć;

- godz. 9.00 – 9.45 – lekcja j. polskiego dla Hiszpanów (dla wszystkich uczestników projektu);
- godz. 9.45 – 10.30 – lekcja j. hiszpańskiego dla Polaków (dla wszystkich uczestników projektu);
- godz. 10.30 – 10.45 – przerwa kawowa;
- godz. 10.45 – 13.15 „Gra miejska” w terenie;
- godz. 10.45 – 11.30 – lekcja j. angielskiego dla wszystkich uczestników projektu;
- godz. 11.35 – 12.20 – lekcja j. angielskiego dla wszystkich uczestników projektu;
- godz. 12.20 – 13.00 przerwa kawowa;
- godz. 13.00 – 14.00 rozstrzygnięcie konkursu „Gra miejska”, przyznanie nagród;
- godz. 18.00 – 20.30 dyskoteka (dla uczestników projektu i klas językowych I–III).

**7 maja (wtorek)** – godz. 8.30 zbiórka – wycieczka do Zielonej Góry (palmiarnia, basen – zajęcia sportowe, galeria Focus) – powrót ok. godz. 18.00

**8 maja (środa)**

- godz. 9.00 – 9.45 – lekcja j. polskiego dla Hiszpanów (wszyscy uczestnicy projektu);
- godz. 10.00 – 10.45 – lekcja j. hiszpańskiego dla Polaków (wszyscy uczestnicy projektu);
- godz. 10.45 – 11.00 przerwa kawowa;
- godz. 11.00 – 14.00 zabawy i rozgrywki sportowe, m.in. mecz piłki nożnej, siatkówki, koszykówki (sala gimnastyczna).

**9 maja (czwartek)** – godz. 11.00 zbiórka wszystkich uczestników na lotnisku Poznań – Ławica.

Po wyjeździe młodzieży z Hiszpanii polscy uczestnicy projektu opracowali fotokronikę z opisami w języku angielskim. Znalazło się w niej podsumowanie wszystkich działań podjętych podczas realizacji projektu. Kronikę tę przekazano hiszpańskim partnerom

	podczas pobytu w ich placówce.
<b>UZYSKANE EFEKTY</b>	<p>1. Uczestnicy:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• w pełni wykorzystali aspekt komunikacyjny projektu (językiem projektu był język angielski) – udział w nim wiązał się z koniecznością aktywnego komunikowania się w języku angielskim w sytuacjach pozaszkolnych;</li><li>• poznali korzyści płynące z uprawiania sportu i regularnej aktywności fizycznej (wpływ na zdrowie fizyczne i kondycję psychiczną);</li><li>• wiedzą, że aktywność fizyczna jest sposobem na rozładowanie frustracji, stresu itp. oraz poprawę kondycji psychicznej;</li><li>• zyskali możliwość rozwoju takich cech, jak: dyscyplina, zorganizowanie, odpowiedzialność, kooperacja, dążenie do wspólnego celu;</li><li>• są przekonani, że uprawianie sportu pozwala działać ponad wszelkimi podziałami i różnicami;</li><li>• wzmocnili poczucie własnej wartości;</li><li>• śmiało nawiązują nowe kontakty;</li><li>• wiedzą, że sport pomaga pokonać wszelkie bariery i ograniczenia, niezależnie od ich natury (społecznej, religijnej, kulturowej, światopoglądowej itd.);</li><li>• mają rozwiniętą umiejętność analizy, komunikowania, oceny, wyrażania i przyjmowania konstruktywnej krytyki, przekładania zdobytej wiedzy na działania praktyczne;</li><li>• czują się członkami jednej społeczności – społeczności Unii Europejskiej.</li></ul> <p>2. Nauczyciele z obu placówek zyskali możliwość wymiany doświadczeń m.in. w zakresie metod nauczania, metod wychowawczych, organizacji cyklu nauczania, pracy itp.</p> <p>3. Społeczność lokalna otworzyła się na gości z zagranicy i przyjęła ich z dużą serdecznością, co sprawiło, że projekt zyskał jeszcze jeden obszar oddziaływania – na całą społeczność lokalną.</p>
<b>OSOBA ODPOWIEDZALNA ZA WARTOŚĆ MERYTORYCZNĄ TEKSTU ( imię i nazwisko, telefon, e-mail)</b>	Władysław Chilarski Dyrektor Gimnazjum nr 2 im. Jana Pawła II we Wschowie e-mail: gim2-sekretariat@wp.pl

Wyrażam zgodę na zamieszczenie na stronie internetowej Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli w Zielonej Górze [www.odn.zgora.pl](http://www.odn.zgora.pl) informacji na temat przedstawionego przykładu dobrej praktyki.

mgr Adriana Lacka-Szczęsny  
*Podpis autora projektu*

mgr Adriana Lacka-Szczęśny: „Ucz się języków. Bądź aktywny”.  
Projekt międzynarodowy z udziałem młodzieży z Polski i Hiszpanii



*Spotkanie integracyjne na Bluszczowym Szlaku*



mgr Adriana Lacka-Szczęśny: „Ucz się języków. Bądź aktywny”.  
Projekt międzynarodowy z udziałem młodzieży z Polski i Hiszpanii



*Zajęcia sportowe*



mgr Adriana Lacka-Szczęśny: „Ucz się języków. Bądź aktywny”.  
Projekt międzynarodowy z udziałem młodzieży z Polski i Hiszpanii



*Certyfikaty udziału w projekcie*






*Fragmety kroniki przygotowanej przez polskich gimnazjalistów dla młodzieży z Hiszpanii*

*Wschowa - Welcome to a royal town.*

The town's location near the country border and on an important trading route from Posen to Swabia as well as numerous royal charters and privileges made Wschowa a prominent town in Poland. The town was first noticed in 1136. In 1343 Casimir III the Great incorporated the land of Wschowa into Wielkopolska and later married Jadwiga, princess of Zagreb here Wschowa is a town of a centuries-old tradition which can be seen every step you take. You can see numerous traces left by Polish kings and previous inhabitants of Poland, Prussia and Germany. Polish kings stayed and worked in the Wschowa town hall and the town's beautiful houses.

On numerous occasions, Wschowa was host to the Polish kings. One of the most prominent of them - the victor of Grunwald - Władysław II Jagiełło - entertained here Wilhelm, margrave of Meissen. During that visit, he left the town mint its own coin.



*Renaissance Houses at the Lynch and Max Leming  
The Town Hall in Wschowa  
Wschowa - The Post-Lutheran Church*

The most famous in the history of Wschowa are the visits of the kings of the House of Wettin - August II and his son August III. In the Saxon times senate sessions were called and foreign emissaries were received in Wschowa several times. So frequent visits of the kings and noblemen were real support for the townspeople.

The 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> centuries were the golden era for the town. Thanks to the policy of religious tolerance of the Polish kings, Wschowa became shelter for religious refugees from different parts of Europe. In the 18<sup>th</sup> century, under Saxon times, Wschowa




The Post Lutheran Church dating from the XVII century - the group comprises the Protestant Church, the tower, the Protestant School and a Protestant minister's house.




became the second, semi-official capital of Poland. After the Great War, Wschowa remained part of Germany. It returned to Poland on February 1<sup>st</sup>, 1945 without any major destruction.



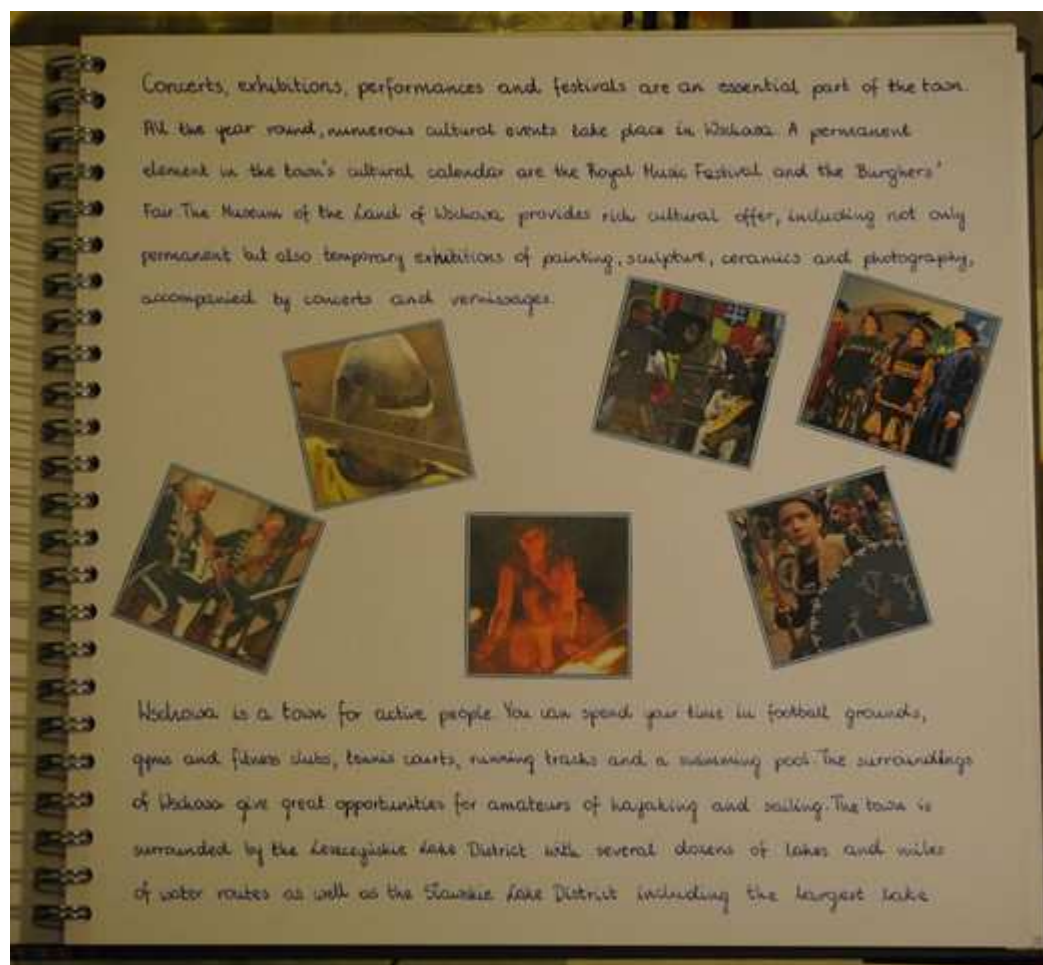
Despite the passage of time, the buildings in Hlohova have not lost their charm and beauty. One of the buildings is the parish church, re-built in the 18<sup>th</sup> century by an Italian architect Tommaso Ferrari. In the market, you can see the town wall surrounded by picturesque houses. One of them is the seat of the Museum of the Land of Hlohova. The most precious monuments include the former Evangelical church with

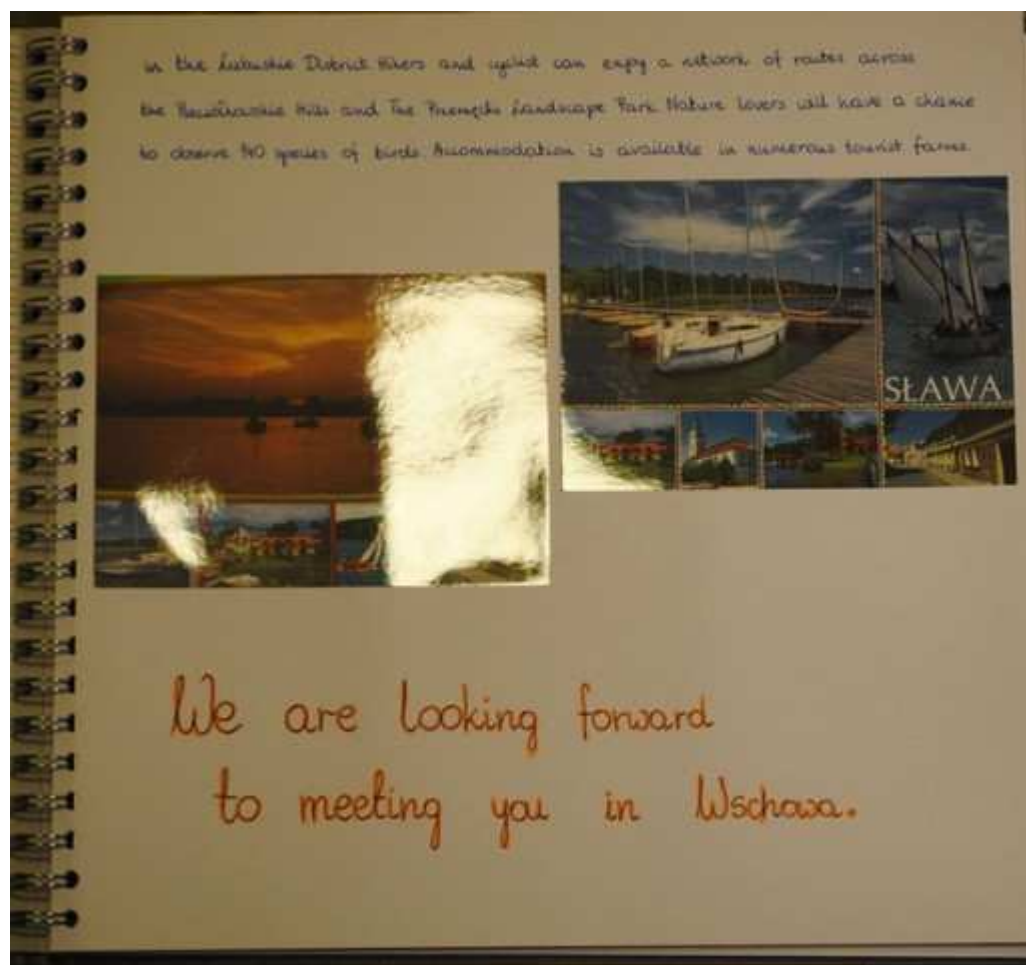


beautiful bellry a Medieval fortified tower. The Old Town is surrounded by still well preserved town walls. In the past, there were two gates leading into the town



The Parish Church built in the 2<sup>nd</sup> half of the 17<sup>th</sup> century, rebuilt at the end of the 18<sup>th</sup> century according to the design by the architect P. Ferrari - in the main after the picture of St. Mary from the beginning of the 17<sup>th</sup> century.





**Snapshot of our school**  
John Paul II Junior Secondary School in Wodzisław  
**Brief history of our school**

John Paul II Junior Secondary School is located almost in the suburbs of Wodzisław. The school was founded on 1st September 2001. That day Władysław Chyżński (a physics teacher) was appointed the headmaster and the school got its name. The school is also run by one headmistress Jolanta Tarnowska - a Polish language teacher.



School Opening  
Celebration



Our headmaster -  
Mr. W. Chyżński



Our headmistress -  
Mrs. J. Tarnowska

## Our teachers

The school employs about 43 fully qualified teachers, a pedagogue, a psychologist, a nurse and administration staff. All students receive personal attention. Carefully selected faculty and staff are committed to understanding and meeting the needs of each student. Teachers have the opportunity to get to know each student and help them acquire knowledge and skills necessary for individual achievement. Our teachers are very active, open to new ideas and ready for challenges. Students with difficulties in learning are supported by specialist teachers.

## About school in general

- The school building is very modern and well equipped. There are thirty-seven classrooms, a common room, a staff room, a surgery, a school information centre and a library. Except classrooms there is a big gym and a computer lab.
- At present 352 students attend our school. There are 16 classes. Most of the students live in Wickham, but some of them commute from villages surrounding our town.
- Apart from regular curricula lessons, the school offers its students a great number of extra-curricular activities. All students are provided with an opportunity to develop their hobbies and interests. We have: a photography club, a painting club, an ecological club, a European club, a school drama club. We also publish a school magazine once a month. Some art exhibitions are often organised at school, where students can present their paintings, drawings or photographs. Our students are famous for their sports achievements. They can train and practise regularly at variety of clubs - the most important sports disciplines are: volleyball, basketball, football, tennis.

and athletics, particularly running. Students take part in numerous international, national and local competitions.



drama club activities,



the best runners ever,

- We have developed and maintained contacts, as well as different kinds of cooperation within the Learning project with Romania, Turkey and Italy. International cooperation enhances the motivation of students for learning foreign languages; it opens them up to European influences. It is especially important for students to meet people of different cultural backgrounds, to explore the cultural aspects of their national identity and the identity of friends from other European countries. Their participation in international projects helps them to develop a spirit of enterprise and willingness to share their achievements.





Ada and her students - Shirt's Day  
at school - even boys were wearing shirts  
or dresses



Night at School - class fa.

Our school is outstanding!  
You must visit it!









Sports Day at a school gym.

‘I am not in competition with anybody. My goal is to beat my best performance!’

Napoleon Bonaparte

“a sportsman statue for all participants.”

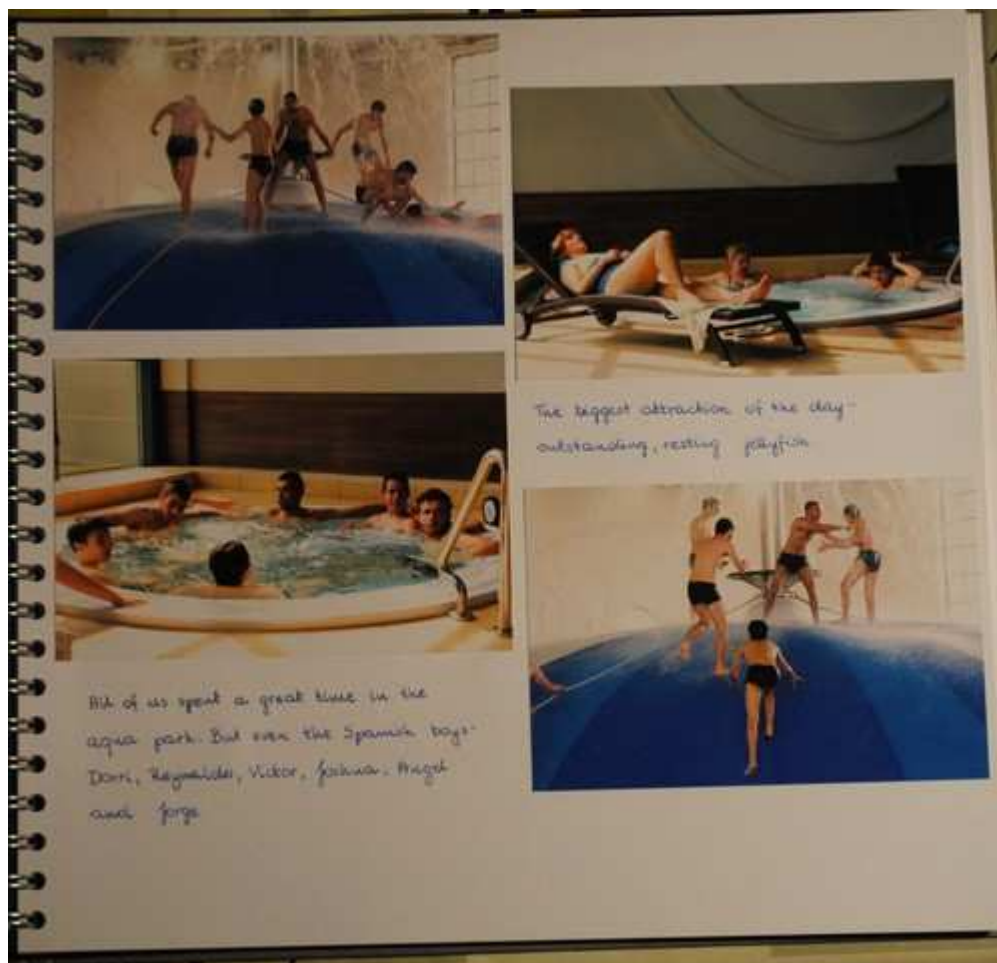














tired but extremely happy - in front of the swimming pool;



coming back from Valencia Spain - a lot of new experience,



in front of our school - with our project posters;



See you in two weeks - Warsaw - Łódź airport.



Artykuł w serwisie zw.pl: <http://zw.pl/uczniowie-z-gimnazjum-nr-2-w-villamuriel-de-cerrato-hiszpania/>

## Uczniowie z Gimnazjum nr 2 w Villamuriel de Cerrato, Hiszpania

*Opublikowano 11 czerwca 2013 przez rk*



**Druga część autorskiego projektu Adriany Lackiej-Szczęśny – anglistki ze wschowskiego gimnazjum – oraz nauczycielki języka angielskiego w Hiszpanii – Carmen Corcero Ranilla pod nazwą: „Ucz się języków. Bądź aktywny” została zrealizowana w dniach 22–29 maja 2013 r. w zaprzyjaźnionej szkole Centro don Bosco w Hiszpanii**

Przypomnijmy, że projekt ma dwa zasadnicze cele – zmotywowanie uczniów do uczenia się języka angielskiego, podjęcia nauki języka polskiego przez Hiszpanów i hiszpańskiego przez uczniów z Polski oraz promowanie aktywnego stylu życia, czyli zaangażowanie uczniów w uprawianie sportu.

Jedenastoosobowa grupa uczniów z Gimnazjum nr 2 wraz ze swoimi hiszpańskimi przyjaciółmi przez kolejny tydzień (pierwszy etap projektu został zrealizowany w dniach 2–9 maja 2013 r. we Wschowie) uczyła się języka hiszpańskiego, pomagała swoim rówieśnikom brnąć przez zawilości języka polskiego, a – zgodnie z założeniem projektu – wszystkie zajęcia odbywały się w języku angielskim. Był to też oficjalny język projektu.

Wschowscy gimnazjaliści zostali bardzo serdecznie przyjęci nie tylko przez rodziny goszczące, u których przez tydzień przebywali, ale też przez całą społeczność szkolną i grono nauczycielskie w hiszpańskiej szkole.

Wizyta Polaków w Hiszpanii została perfekcyjnie zorganizowana przez gospodarzy. Każdego dnia uczniowie brali udział w zajęciach edukacyjnych oraz rozgrywkach sportowych – głównie meczach siatkówki, koszykówki i piłki nożnej. Uczniowie mieli niepowtarzalną okazję uczestniczenia w obchodach święta patrona szkoły – we Mszy św., a następnie w wielu atrakcyjnych punktach programu. Jednym z nich był lunch, podczas którego serwowano największe hiszpańskie przysmaki.

Każdy dzień obfitował również w atrakcje niezwiązane ze szkołą i pracą. Uczniowie mieli okazję zwiedzić piękne miasto Palencia, powalczyć w międzynarodowych zespołach na paintballowych polach oraz rywalizować np. w konkursie fotograficznym. W ostatnim dniu pobytu wszyscy uczestnicy wymiany wraz z dyrekcją hiszpańskiej szkoły gościli u burmistrza Villamuriel de Cerrato.

Tygodniowy pobyt został zakończony piękną uroczystością pożegnalną, podczas której każdy z uczestników otrzymał m.in. dyplom uczestnictwa w projekcie, medal z wygrawerowanym cytatem: „Przyjaźń nie wie nic o odległości” oraz prezentację multimedialną z pobytu Hiszpanów w Polsce na początku maja.

*Podsumowaniem naszej pracy w tym roku szkolnym była pierwsza ewaluacja projektu dokonana przez uczniów w języku angielskim. Młodzież pracowała nad zadaniem w mieszanych polsko-hiszpańskich grupach. Był to jednocześnie konkurs językowy – autorzy ewaluacji, którzy popisali się najbardziej poprawną i najpiękniejszą angielszczyzną, zostali nagrodzeni – mówi Adriana Lacka-Szczęsny. – Uczniowie wrócili do Polski szczęśliwi, radośni i bardzo dumni z siebie, wielu z nich przełamało bowiem bariery komunikacyjne. Udział w projekcie dał im możliwość poznania nowych ludzi, kraju i kultury. Gimnazjaliści marzą, żeby wrócić w to samo miejsce za rok, choć w tym roku było to wielkim wyzwaniem, ponieważ uczniowie przez część roku szkolnego, wykonując różne zadania, sami zarabiali na wyjazd oraz możliwość zapewnienia atrakcji Hiszpanom podczas ich pobytu w Polsce. Cały projekt jest autorski i nie był dofinansowywany – dodaje twórczyni projektu.*

